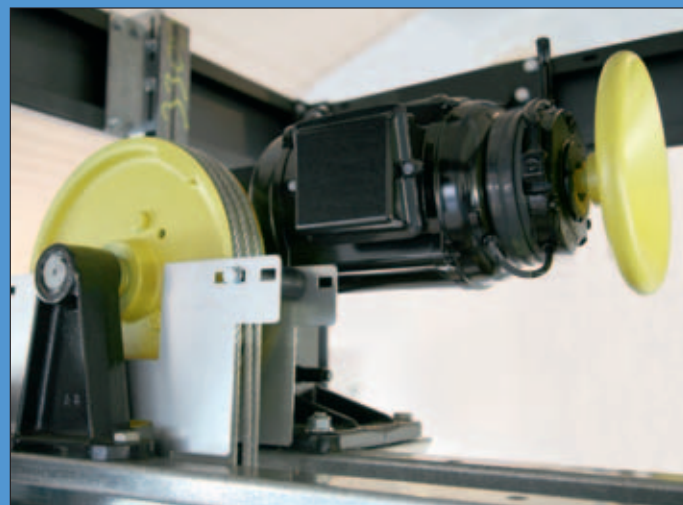
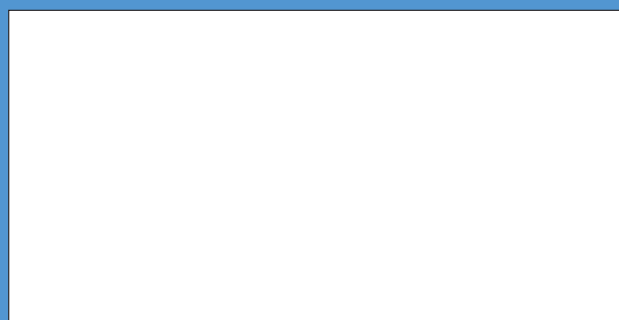




Wykonania specjalne:

- Małe dźwigi towarowe z automatycznymi drzwiami gilotynowymi
- Małe dźwigi z przygotowaną konstrukcją szybu do przeszklenia
- Małe dźwigi dla statków według przepisów "Lloyd's Register of Shipping"
- Małe dźwigi w zagrożonych obszarach eksplozyjnych
- Małe dźwigi towarowe z wyższą prędkością do $v = 1,0\text{m/s}$

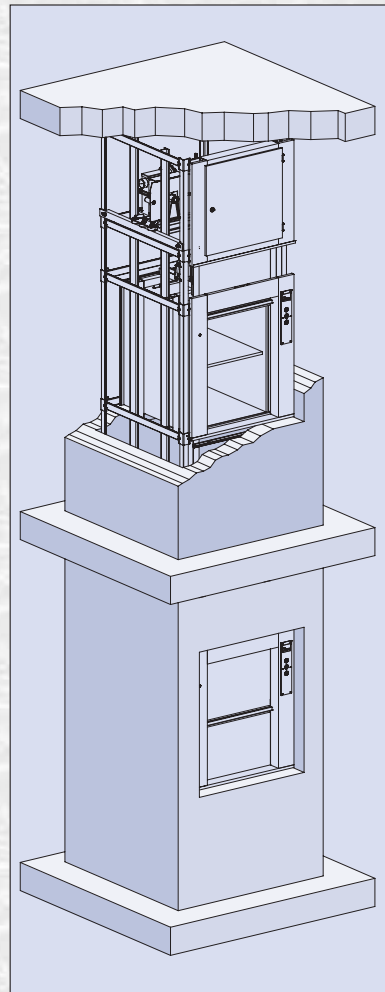


BKG

MAŁY DŹWIG TOWAROWY



5 kg - 300 kg



Drzwi gilotynowe Próg na wysokości parapetu

Załadowanie:

- jednostronne
- przeciwległe
- po stronie przekątnej

Maszynownia:

- nad szybem
- obok szybu
- pod szybem

Udźwig:

- 50 kg
- 100 kg
- 300 kg

Prędkość podnoszenia:

- $v = 0,20$ m/s
- $v = 0,25$ m/s
- $v = 0,30$ m/s
- $v = 0,45$ m/s

Standardowe wymiary kabiny:

- min. szerokość 300 mm
max. szerokość 1000 mm
- min. głębokość 320 mm
max. głębokość 1000 mm
- min. wysokość 600 mm
max. wysokość 1200 mm



Drzwi jednoskrzydłowe lub dwuskrzydłowe Próg na poziomie podłogi

Załadowanie:

- jednostronne
- przeciwległe
- po stronie przekątnej

Maszynownia:

- nad szybem
- na dole obok szybu

Udźwig:

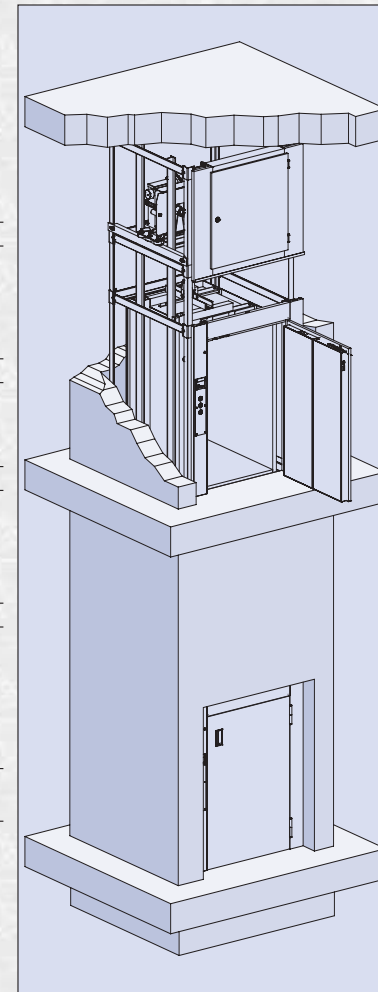
- 100 kg
- 200 kg
- 300 kg

Prędkość podnoszenia:

- $v = 0,15$ m/s
- $v = 0,20$ m/s
- $v = 0,25$ m/s
- $v = 0,30$ m/s

Standardowe wymiary kabiny:

- min. szerokość 400 mm
max. szerokość 1000 mm
- min. głębokość 600 mm
max. głębokość 1000 mm
- min. wysokość 800 mm
max. wysokość 1200 mm



Drzwi gilotynowe Próg na poziomie podłogi

Załadowanie:

- jednostronne
- przeciwległe

Maszynownia:

- nad szybem

Udźwig:

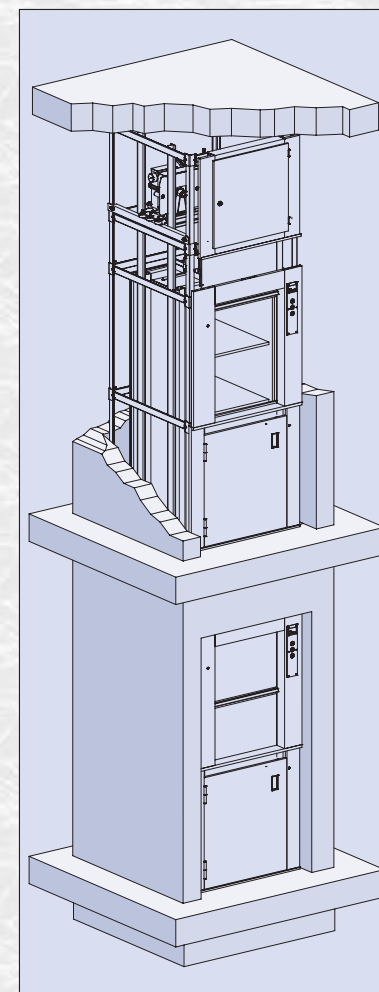
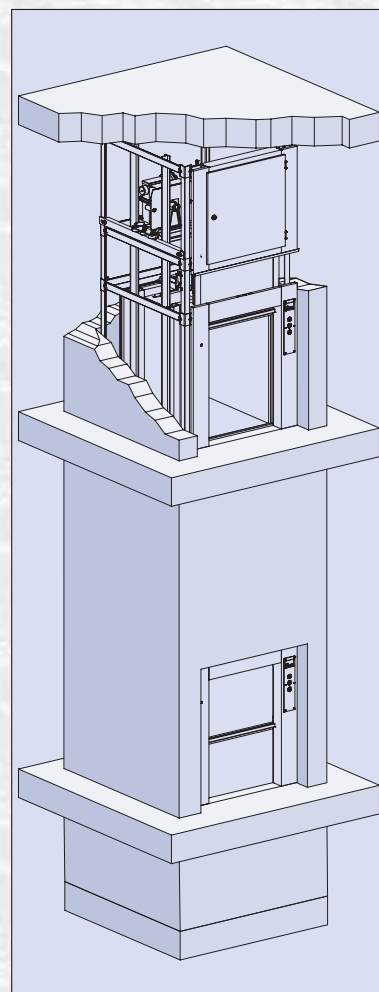
- 100 kg
- 300 kg

Prędkość podnoszenia:

- $v = 0,20$ m/s
- $v = 0,30$ m/s

Standardowe wymiary kabiny:

- min. szerokość 400 mm
max. szerokość 1000 mm
- min. głębokość 600 mm
max. głębokość 1000 mm
- min. wysokość 800 mm
max. wysokość 1200 mm



Kombinacja drzwi gilotynowych z drzwiami skrzydłowymi

Załadowanie:

- jednostronne
- przeciwległe

Maszynownia:

- pod szybem

Udźwig:

- 100 kg
- 300 kg

Prędkość podnoszenia:

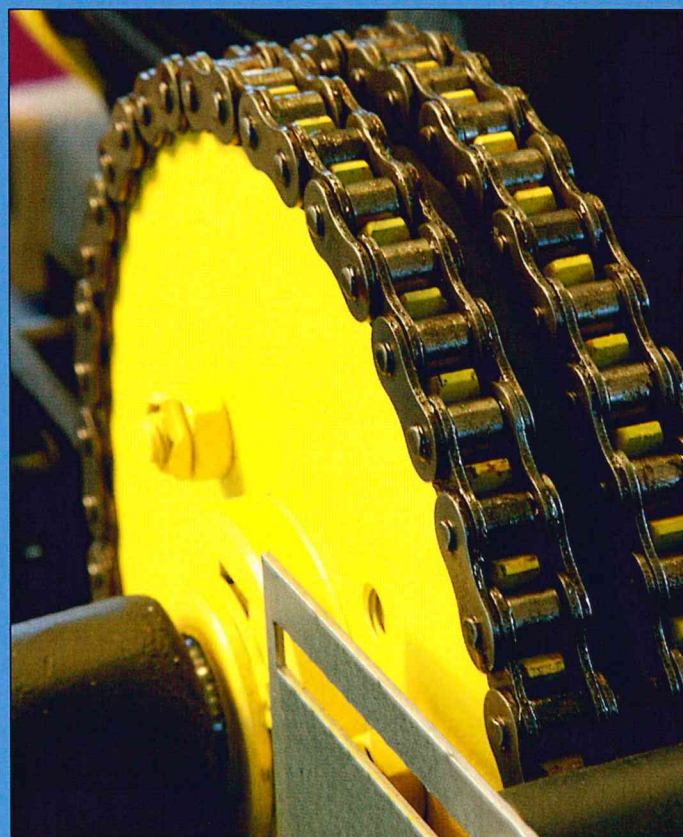
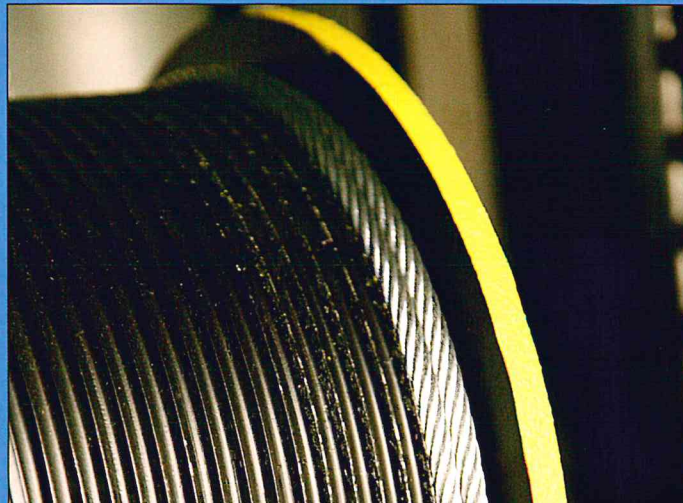
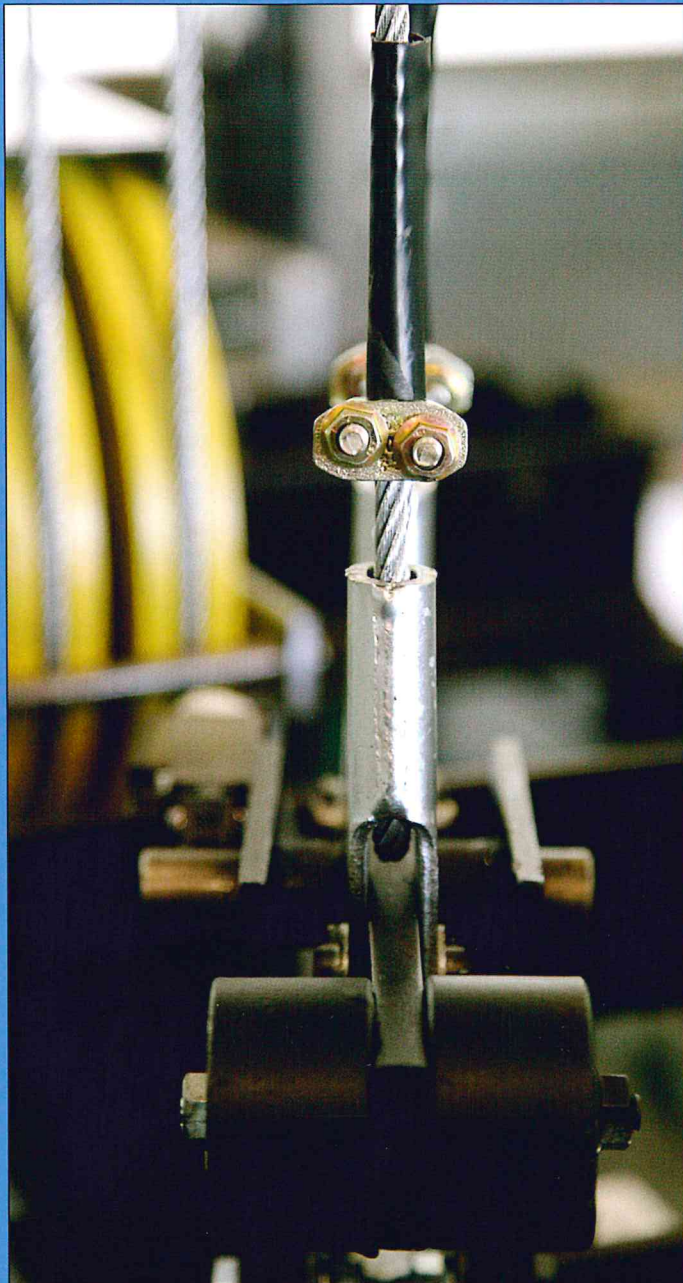
- $v = 0,20$ m/s
- $v = 0,30$ m/s

Standardowe wymiary kabiny:

- szerokość 550 mm
lub 600 mm
- głębokość 700 mm
- wysokość 1700 mm

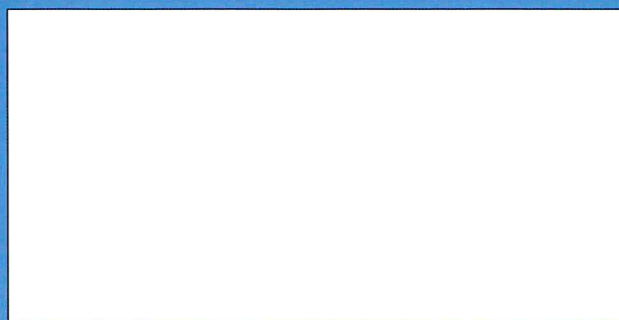


Dalsze warianty na zapytanie. Zmiany zastrzeżone.



Szczególne wykonania:

- Dźwigi okrętowe bazujące na przepisach „Lloyd's Register of Shipping“
- Dźwigi towarowe do stref przeciwwybuchowych
- Dźwigi towarowe z większą prędkością podnoszenia
- Dźwigi towarowe z przelotem kątowym

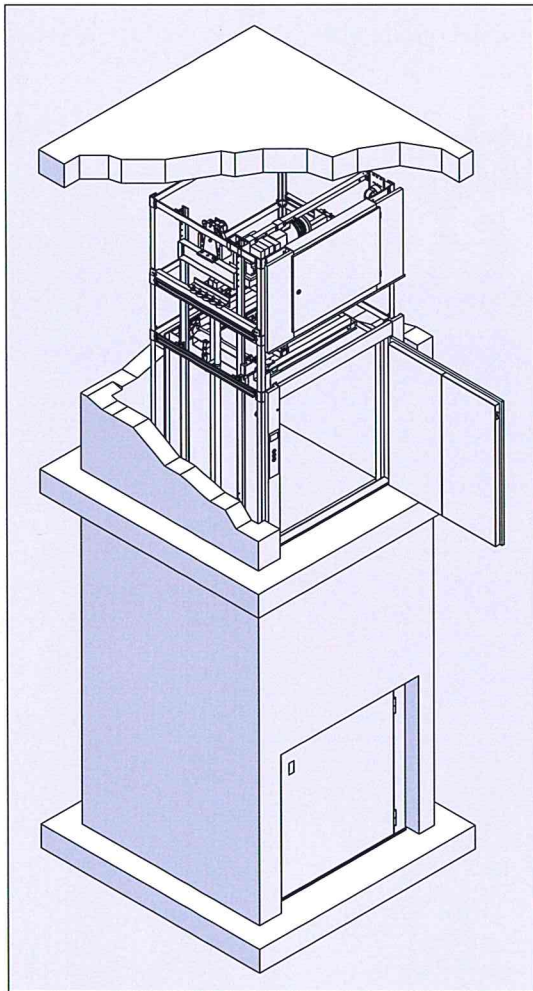


**B
K
G**

DŹWIGI TOWAROWE



300 kg - 500 kg



DŹWIG TOWAROWY

BKG-Typ:

- 300.15/43F

Udźwig:

- 300 kg

Prędkość podnoszenia:

- $v = 0,15$ m/s

Załadunek:

- jednostronnie
- z przełotem na wprost

Konstrukcja szybu:

- konstrukcja montażowa do wbudowania w szyb

Drzwi szybowe:

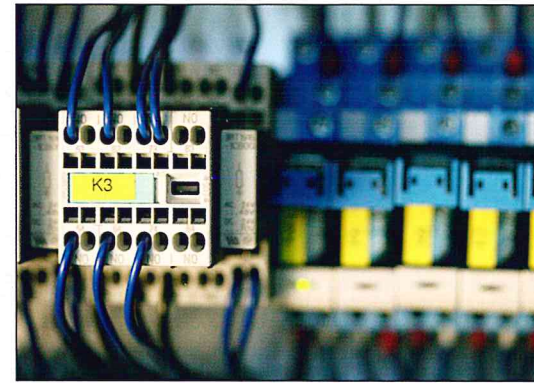
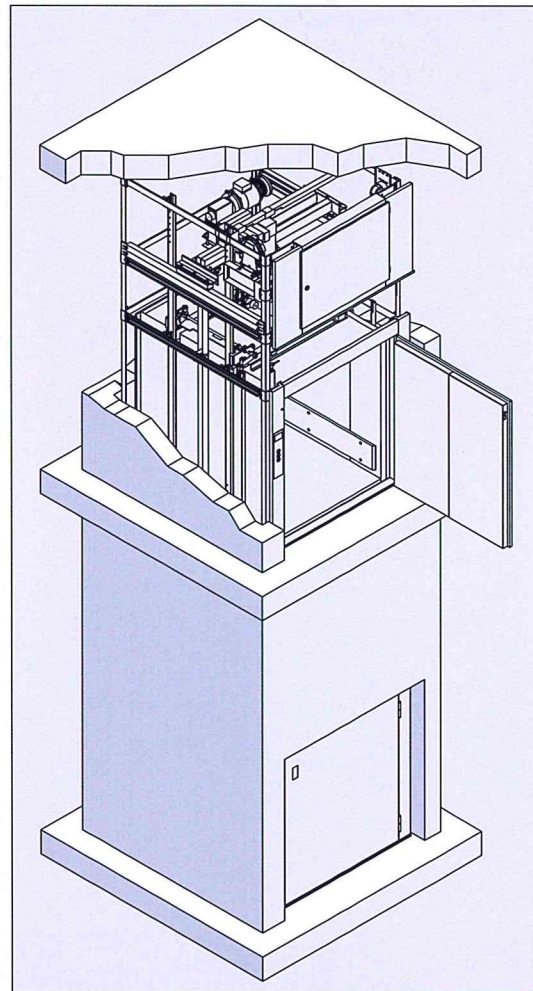
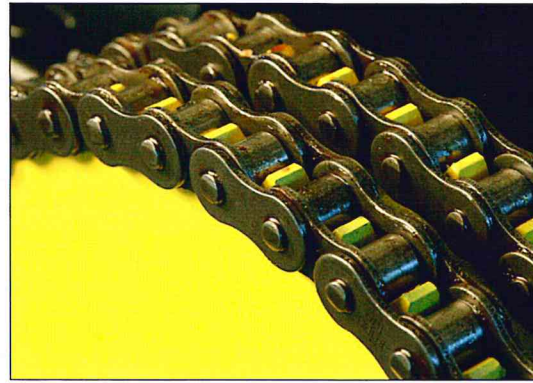
- drzwi jednoskrzydłowe

Wymiary kabiny:

- min. 600 mm szerokość, max. 1000 mm szerokość
- min. 800 mm głębokość, max. 1000 mm głębokość
- min. 1300 mm wysokość, max. 2000 mm wysokość

Usytuowanie napędu:

- u góry w nadszymbiu



DŹWIG DO EUROPALET

BKG-Typ:

- 300.15/47F

Udźwig:

- 300 kg

Prędkość podnoszenia:

- $v = 0,15$ m/s

Załadunek:

- jednostronnie
- z przełotem na wprost

Konstrukcja szybu:

- konstrukcja montażowa do wbudowania w szyb

Drzwi szybowe:

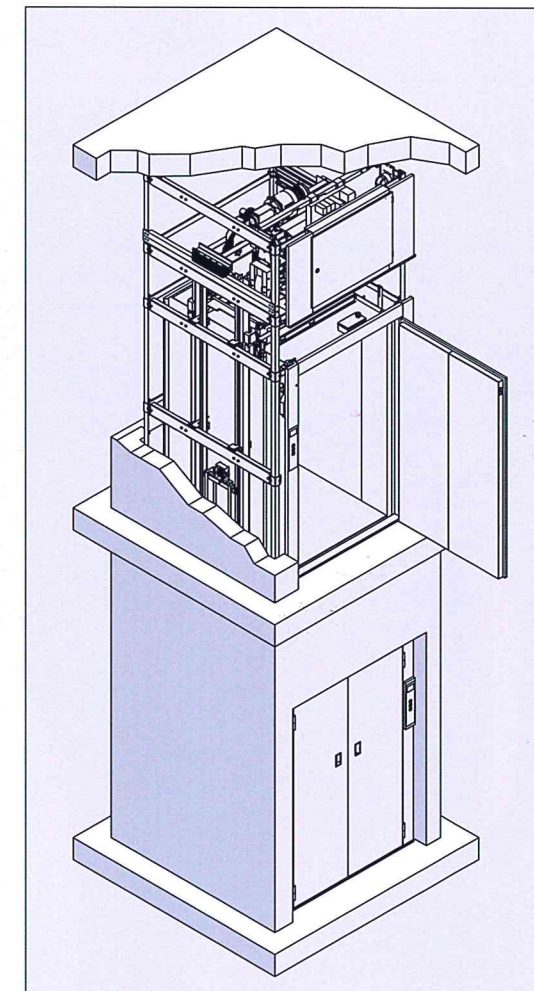
- drzwi jednoskrzydłowe

Wymiary kabiny:

- 1000 mm szerokość
- 1300 mm głębokość
- 1200 mm wysokość

Usytuowanie napędu:

- u góry w nadszymbiu



DŹWIG TOWAROWY

BKG-Typ:

- 500.15/44F

Udźwig:

- 500 kg

Prędkość podnoszenia:

- $v = 0,15$ m/s

Załadunek:

- jednostronnie
- z przełotem na wprost

Konstrukcja szybu:

- konstrukcja montażowa do wbudowania w szyb

Drzwi szybowe:

- drzwi dwuskrzydłowe

Wymiary kabiny:

- min. 800 mm szerokość, max. 1200 mm szerokość
- min. 1100 mm głębokość, max. 1500 mm głębokość
- min. 1300 mm wysokość, max. 2000 mm wysokość

Usytuowanie napędu:

- u góry w nadszymbiu

DŹWIG TOWAROWY

BKG-Typ:

- 300.15/45F

Udźwig:

- 300 kg

Prędkość podnoszenia:

- $v = 0,18$ m/s

Załadunek:

- jednostronnie
- z przełotem na wprost

Konstrukcja szybu:

- konstrukcja montażowa do wbudowania w szyb

Drzwi szybowe:

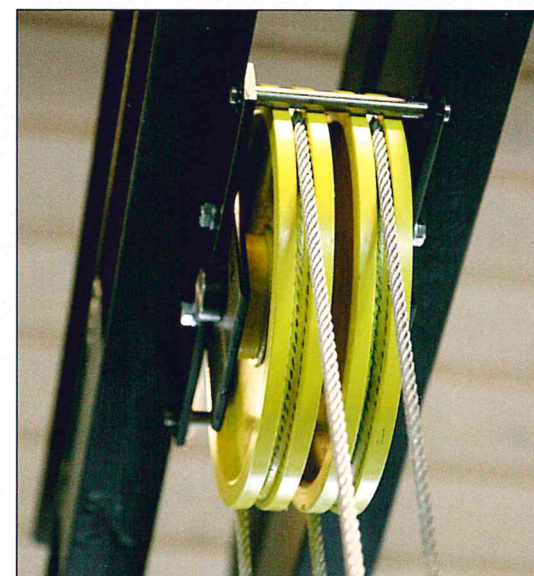
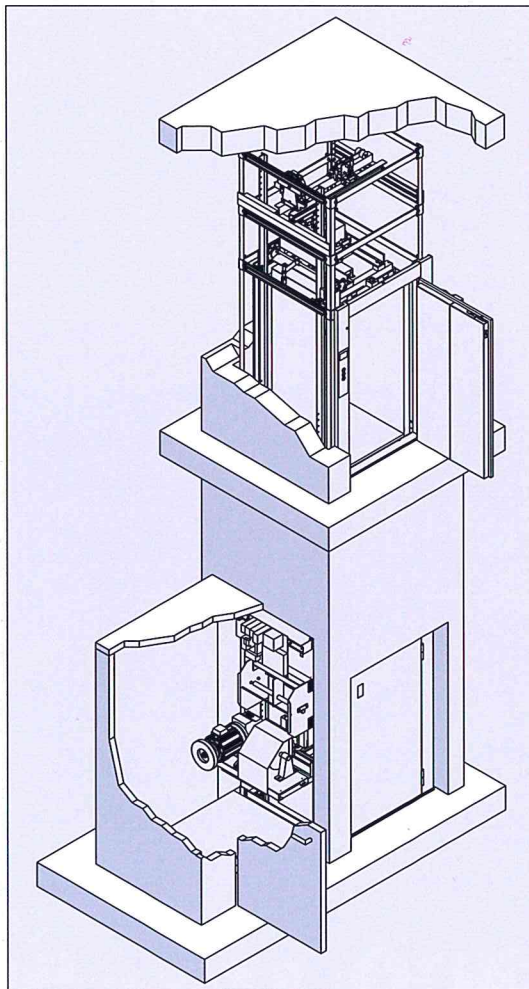
- drzwi jednoskrzydłowe

Wymiary kabiny:

- min. 600 mm szerokość, max. 1000 mm szerokość
- min. 800 mm głębokość, max. 1000 mm głębokość
- min. 1300 mm wysokość, max. 2000 mm wysokość

Usytuowanie napędu:

- dolne boczne



DŹWIG TOWAROWY

BKG-Typ:

- 500.15/46F

Udźwig:

- 500 kg

Prędkość podnoszenia:

- $v = 0,18$ m/s

Załadunek:

- jednostronnie
- z przełotem na wprost

Konstrukcja szybu:

- konstrukcja montażowa do wbudowania w szyb

Drzwi szybowe:

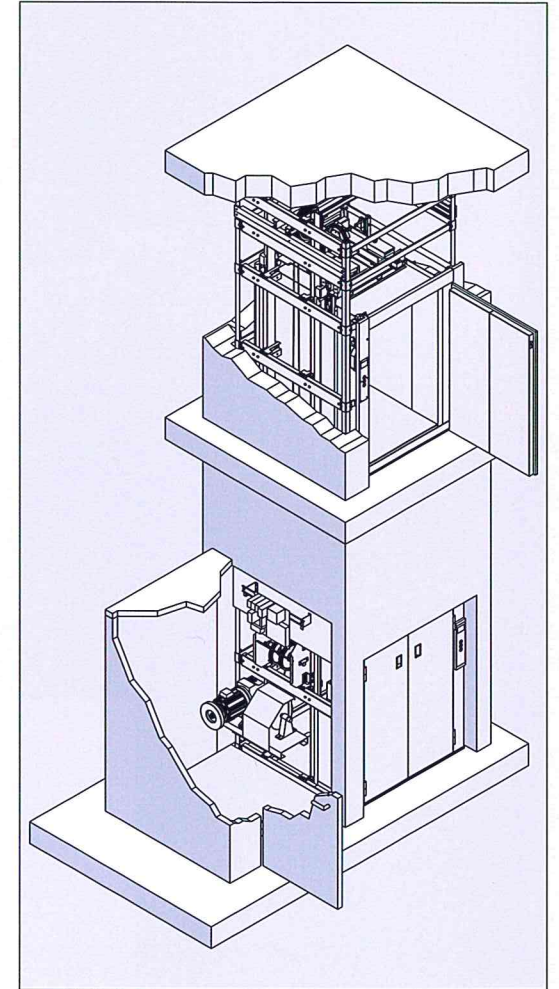
- drzwi dwuskrzydłowe

Wymiary kabiny:

- min. 800 mm szerokość, max. 1200 mm szerokość
- min. 1100 mm głębokość, max. 1500 mm głębokość
- min. 1300 mm wysokość, max. 2000 mm wysokość

Usytuowanie napędu:

- dolne boczne



Inne warianty są możliwe. Zmiany z zastrzeżeniem.

GÜTERAUFZUG GOODS LIFT MONTE-CHARGE DŹWIG TOWAROWY



500 kg - 750 kg



GÜTERAUFZUG

BKG-Typ

- 500.10/49
- 750.15/49

Basisausstattung:

Tragkraft

- 500 kg
und
- 750 kg

Geschwindigkeit

- $v = 0,10 \text{ m/s}$ - $Q = 500 \text{ kg}$
- $v = 0,15 \text{ m/s}$ - $Q = 750 \text{ kg}$

Schachtgerüst

- selbsttragend
- für Verkleidung vorgesehen
- feuerverzinkt
- mit Fahrbahninnenverblechung

Schachttüren

- 1 flg. Drehtüren DIN 18090
- Stahlblech feuerverzinkt
- Abmessungen max.:
Breite = 1000 mm
Höhe = 1800 mm

Fahrkorb

- Stahlblech feuerverzinkt
- Fahrkorbabschluss als Option
- Rammschutzleisten für Fahrkorbwände
- Abmessungen max.:
Breite = 1000 mm,
Tiefe = 1400 mm,
Höhe = 1800 mm

Triebwerk

- kompaktes Schneckengetriebe
- Anordnung oben im Schachtkopf

Steuerung

- Mikroprozessorsteuerung als Anhol- und Sendesteuerung mit Rufquittung/Standortanzeige
- Kurzhubtaster
- Diagnosesystem

Ausführung

- gemäß Maschinenrichtlinie 98/37 EG unter Anwendung der EN81-3, mit Konformitätsaussage des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

GOODS LIFT

BKG type

- 500.10/49
- 750.15/49

Basic equipment:

Capacity

- 500 kg
and
- 750 kg

Speed

- $v = 0.10 \text{ m/s}$ - $Q = 500 \text{ kg}$
- $v = 0.15 \text{ m/s}$ - $Q = 750 \text{ kg}$

Shaft structure

- self-supporting
- provided for cladding
- galvanized
- with inner shaft cladding on entrance side

Landing doors

- hinged single doors DIN 18090
- galvanized sheet steel
- max. dimensions:
width = 1000 mm
height = 1800 mm

Car

- galvanized sheet steel
- car entrance protection optional
- buffer rails for car walls
- max. dimensions:
width = 1000 mm
depth = 1400 mm
height = 1800 mm

Winding unit

- compact worm gear
- arrangement at top within the shaft

Controller

- microprocessor control with call and send control, with call accepted/position indicator, short stroke buttons, diagnostic system

Execution

- in accordance with Machinery Directive 98/37 EC under application of the EN81-3 with Statement of Conformity by the TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

MONTE-CHARGE

BKG-Type

- 500.10/49
- 750.15/49

Exécution de base:

Capacité

- 500 kg
- et
- 750 kg

Vitesse

- $v = 0,10 \text{ m/s}$ - $Q = 500 \text{ kg}$
- $v = 0,15 \text{ m/s}$ - $Q = 750 \text{ kg}$

Pylône

- Autoportant
- Prévu pour revêtement
- Galvanisé à chaud
- Avec revêtement de gaine

Portes palières

- Porte battante à 1 vantail DIN 18090
- Tôle d'acier galvanisé à chaud
- Dimensions max. :
Largeur = 1000 mm
Hauteur = 1800 mm

Cabine

- Tôle d'acier galvanisé à chaud
- Fermeture de cabine en option
- Plinthes de protection en bois pour parois cabine
- Dimensions max. :
Largeur = 1000 mm
Profondeur = 1400 mm
Hauteur = 1800 mm

Treuil

- Réducteur compact à vis sans fin
- Positionné en tête de gaine

Commande

- Commande à micro-processeur comme commande d'appel et d'envoi avec appel entendu/indicateur de position, boutons-poussoirs à faible course
- Système diagnostic

Exécution

- Selon la directive machines 98/37 CE en application de EN 81-3 avec déclaration de la conformité de TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

DŹWIG TOWAROWY

BKG - Typ

- 500.10/49
- 750.15/49

Wypożenie standartowe:

Udźwig

- 500 kg
- i
- 750 kg

Prędkość podnoszenia

- $V = 0,10 \text{ m/s}$ - $Q = 500 \text{ kg}$
- $V = 0,15 \text{ m/s}$ - $Q = 750 \text{ kg}$

Konstrukcja szybu

- samonośna
- przewidziana do obudowania
- cynkowana
- z wewnętrznym wyblachowaniem szybu od strony drzwiowej

Drzwi szybowe

- jednoskrzydłowe wg DIN 18090
- z blachy stalowej cynkowanej ogniowo
- max wymiary:
szerokość = 1000 mm
wysokość = 1800 mm

Kabina

- z blachy stalowej cynkowanej ogniowo
- zamknięcie kabiny jako opcja
- listwy odbojowe na ścianach kabiny
- max wymiary:
szerokość = 1000 mm
głębokość = 1400 mm
wysokość = 1800 mm

Napęd

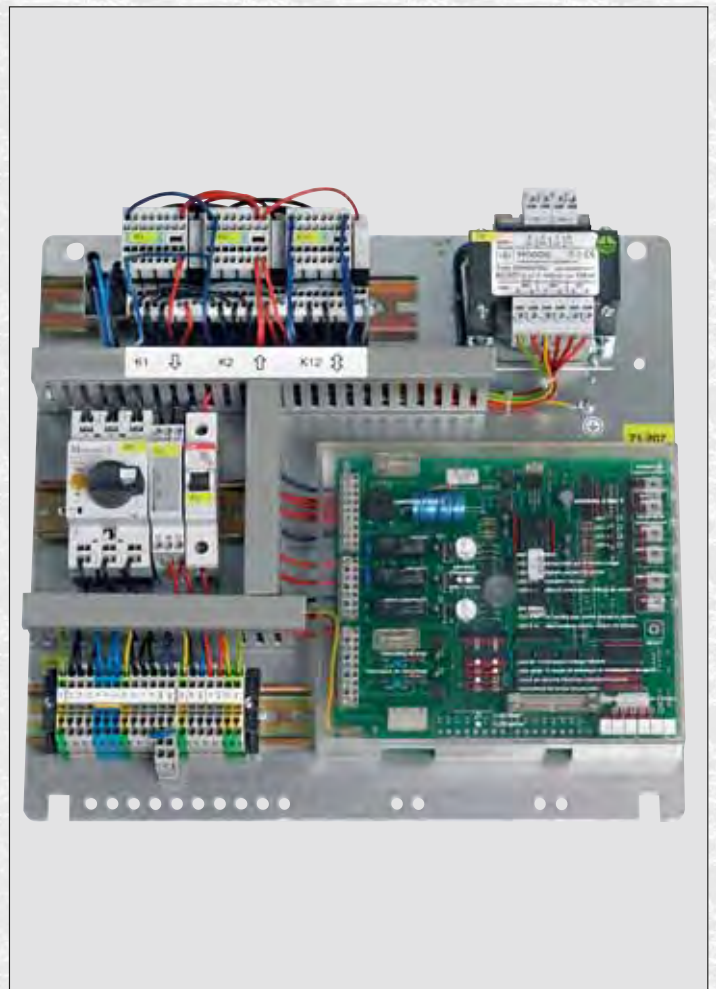
- kompaktowy napęd ślimakowy
- usytuowanie w nadszybiu

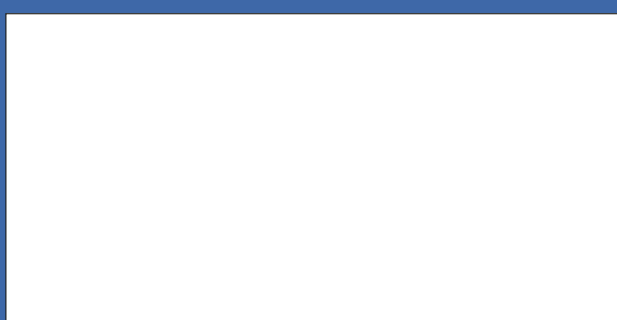
Sterowanie

- mikroprocesorowe z przywołaniem i odesłaniem
- z sygnalizacją i piętrowskazywaczem
- krótkoskokowe przyciski
- system diagnozowania

Wykonanie

- zgodnie z dyrektywą maszynową 98/37 EG z uwzględnieniem normy EN 81-3 oraz świadectwem zgodności TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.





G
K
B

GÜTERAUFZUG
mit Begleitperson

GOODS LIFT
with attendant

MONTE-CHARGE
avec accompagnement

DŹWIG TOWAROWY
z możliwością jazdy osoby



500 kg - 1000 kg



GÜTERAUFZUG

mit einer Begleitperson

BKG-Typ

- 500.15/49P • 750.15/50P
- 750.15/49P • 1000.15/50P

Basisausstattung:

Tragkraft

- 500 kg • 750 kg
- 750 kg • 1000 kg

Geschwindigkeit

- $v = 0,15 \text{ m/s}$

Schachtgerüst

- selbsttragend
- für Verkleidung vorgesehen
- feuerverzinkt
- mit Fahrbahnninnenverblechung

Schachttüren

je nach Aufzugstyp:

- 1 flg. Drehtüren DIN 18090
- 2 flg. Drehtüren DIN 18090
- Stahlblech feuerverzinkt

Fahrkorb

- Stahlblech feuerverzinkt
- Lichtgitter
- Rammschutzleisten für Fahrkorbbwände
- Fahrkorbbeleuchtung mit integrierter Notbeleuchtung
- Fahrkorbbtableau

Triebwerk

- kompaktes Schneckengetriebe
- Anordnung oben im Schachtkopf

Steuerung

- SPS-Steuerung
- Außensteuerung mit Anhol- und Sendefunktion
- Innensteuerung als Totmannsteuerung aktiviert durch Schlüsselschalter
- Kurzhubtaster
- Diagnosesystem

Ausführung

- gemäß Maschinenrichtlinie 98/37 EG und Baumusterprüfung durch TÜV SÜD

GOODS LIFT

with one attendant

BKG type

- 500.15/49P • 750.15/50P
- 750.15/49P • 1000.15/50P

Basic equipment:

Capacity

- 500 kg • 750 kg
- 750 kg • 1000 kg

Speed

- $v = 0.15 \text{ m/s}$

Shaft structure

- self-supporting
- provided for cladding
- galvanized
- with shaft inner cladding

Shaft doors

depending on the lift type:

- hinged single door DIN 18090
- hinged double door DIN 18090
- sheet steel galvanized

Car

- sheet steel galvanized
- light curtain
- buffer rails along the car walls
- car lighting with integrated emergency lighting
- car push button panel

Winding unit

- compact worm gear
- arrangement at the top inside the headroom

Controller

- SPS-controller
- external push button panel with call and send function
- car internal push button panel as hold-to-run controller activated by a key switch
- short-stroke buttons
- diagnostic system

Execution

- acc. to Machinery Directive 98/37 EC and Type Test Examination by TÜV SÜD

Änderungen vorbehalten

Subject to alteration

MONTE-CHARGE

avec un accompagnement

BKG-Type

- 500.15/49P • 750.15/50P
- 750.15/49P • 1000.15/50P

Exécution de base:

Capacité

- 500 kg • 750 kg
- 750 kg • 1000 kg

Vitesse

- $v = 0,15$ m/s

Pylône

- autoportant
- prévue pour revêtement
- galvanisé à chaud
- avec revêtement de la gaine

Portes palières

suivant la type :

- porte battante à un vantail DIN 18090
- porte battante à deux vantaux DIN 18090
- galvanisé à chaud

Cabine

- tôle d'acier galvanisé à chaud
- grille lumineuse
- plinthes de protection en bois pour parois cabine
- éclairage cabine avec éclairage de secours intégré
- tableau de commande dans cabine

Treuil

- réducteur compact à vis sans fin
- positionné en tête de gaine

Commande

- commande programmable SPS
- commande extérieure comme commande d'appel et d'envoi
- commande intérieure comme commande dispositif d'homme mort, activé par interrupteur à clé
- boutons à faible cours
- routine de diagnostic

Exécution

- selon la directive machines 98/37 CE et examen modèle type par le TÜV SÜD

DŹWIG TOWAROWY

z możliwością jazdy osoby

Typ BKG

- 500.15/49P • 750.15/50P
- 750.15/49P • 1000.15/50P

Wypożyczenie standartowe:

Udźwig

- 500 kg • 750 kg
- 750 kg • 1000 kg

Prędkość podnoszenia

- $V = 0,15$ m/s

Konstrukcja szybu

- samonośna
- przewidziana do obudowania
- cynkowana
- z wewnętrznym wyblachowaniem od strony drzwiowej

Drzwi szybowe

w zależności od typu dźwigu:

- wychylne jednoskrzydłowe DIN 18090
- wychylne dwuskrzydłowe DIN 18090
- z blachy stalowej cynkowanej ogniowo

Kabina

- z blachy stalowej cynkowanej ogniowo
- bariera świetlna
- listwy odbojowe na ścianach
- oświetlenie z integrowanym oświetleniem awaryjnym
- kaseta dyspozycji

Napęd

- kompaktowy napęd ślimakowy
- usytuowany w nadszybiu

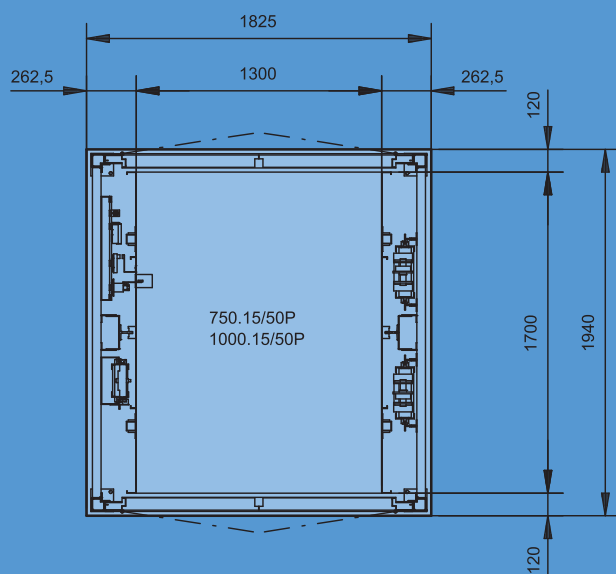
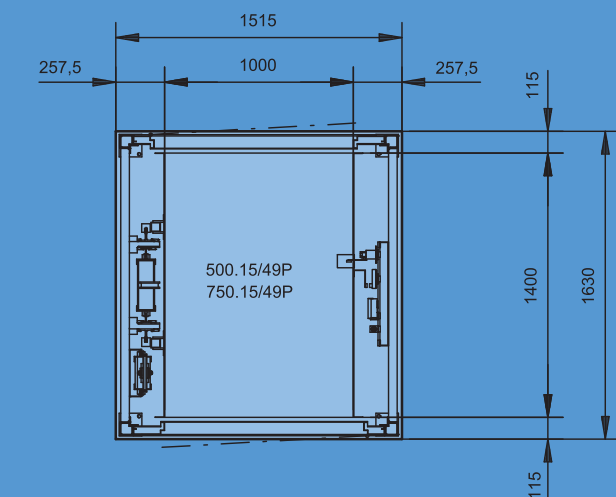
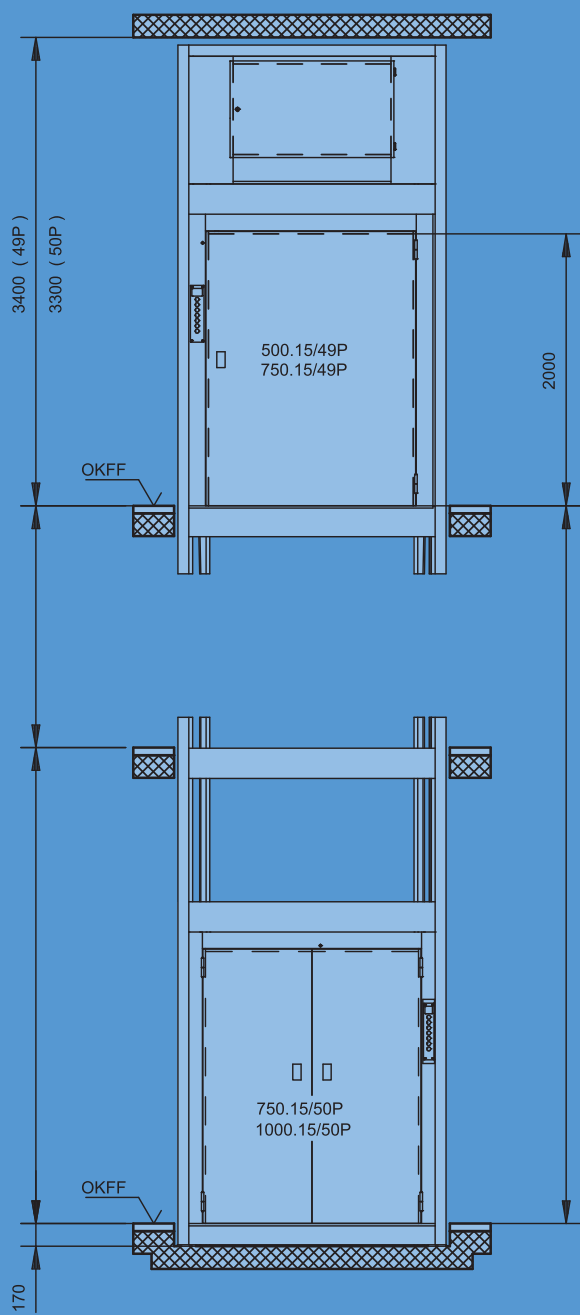
Sterowanie

- sterowanie mikroprocesowe SPS
- zewnętrzna kaseta wezwań z przywołaniem i odesłaniem
- wewnętrzna kaseta dyspozycji (przyciskowa) aktywowana przez wyłącznik kluczykowy
- przyciski krótkoskokowe
- system diagnozowania

Wykonanie

- zgodnie z dyrektywą maszyny 98/37 EG oraz poświadczeniem zgodności TÜV SÜD

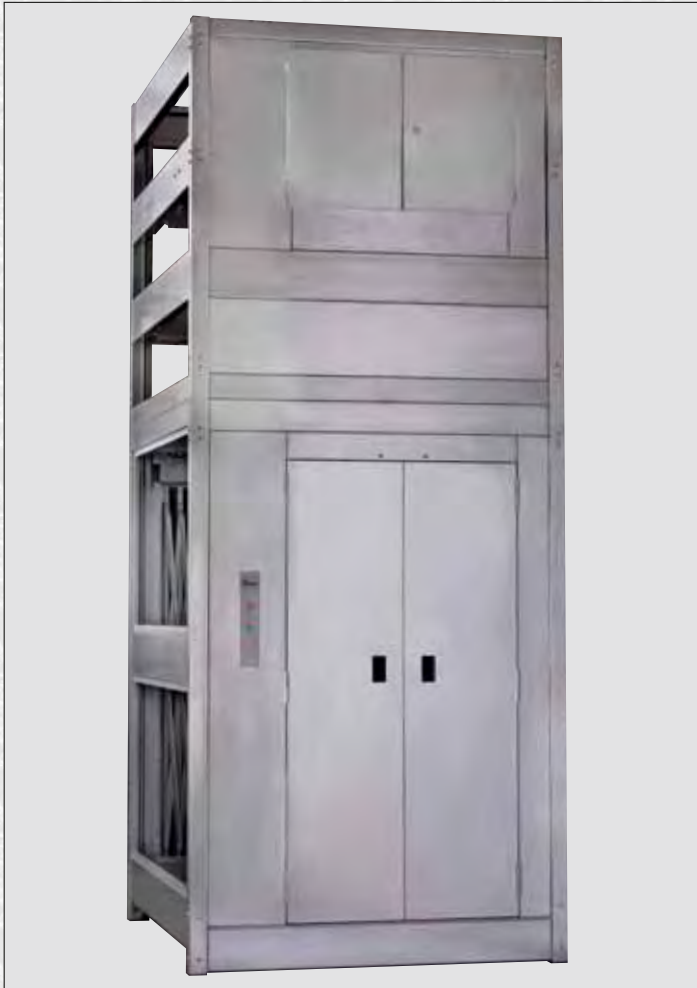




GÜTERAUFZUG GOODS LIFT MONTE-CHARGE DŹWIG TOWAROWY



750 kg - 1000 kg



GÜTERAUFZUG

BKG-Typ

- 750.15/50
- 1000.15/50

Basisausstattung:

Tragkraft

- 750 kg
und
- 1000 kg

Geschwindigkeit

- $v = 0,15 \text{ m/s}$

Schachtgerüst

- selbsttragend
- für Verkleidung vorgesehen
- feuerverzinkt
- mit Fahrbahnninnenverblechung

Schachttüren

- 2 flg. Drehtüren DIN 18090
- Stahlblech feuerverzinkt
- Abmessungen max.:
Breite = 1300 mm
Höhe = 1800 mm

Fahrkorb

- Stahlblech feuerverzinkt
- Fahrkorbabschluss als Option
- Rammschutzleisten für Fahrkorbwände
- Abmessungen max.:
Breite = 1300 mm,
Tiefe = 1700 mm,
Höhe = 1800 mm

Triebwerk

- kompaktes Schneckengetriebe
- Anordnung oben im Schachtkopf

Steuerung

- Mikroprozessorsteuerung als Anhol- und Sendesteuerung mit Rufquittung/Standortanzeige
Kurzhubtaster
Diagnosesystem

Ausführung

- gemäß Maschinenrichtlinie 98/37 EG unter Anwendung der EN81-3, mit Konformitätsaussage des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

GOODS LIFT

BKG type

- 750.15/50
- 1000.15/50

Basic equipment:

Capacity

- 750kg
and
- 1000kg

Speed

- $v = 0.15 \text{ m/s}$

Shaft structure

- self-supporting
- provided for cladding
- galvanized
- with inner shaft cladding on entrance side

Landing doors

- hinged double doors DIN 18090
- galvanized sheet steel
- max. dimensions:
width = 1300 mm
height = 1800 mm

Car

- galvanized sheet steel
- car entrance protection optional
- buffer rails for car walls
- max. dimensions:
width = 1300 mm
depth = 1700 mm
height = 1800 mm

Winding unit

- compact worm gear
- arrangement at top within the shaft

Controller

- microprocessor control with call and send control, with call accepted/position indicator, short stroke buttons, diagnostic system

Execution

- in accordance with Machinery Directive 98/37 EC under application of the EN81-3 with Statement of Conformity by the TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

MONTE-CHARGE

BKG-Type

- 750.15/50
- 1000.15/50

Exécution de base:

Capacité

- 750 kg
- et
- 1000 kg

Vitesse

- $v = 0,15 \text{ m/s}$

Pylône

- Autoportant
- Prévu pour revêtement
- Galvanisé à chaud
- Avec revêtement de gaine

Portes palières

- Porte battante à 2 vantaux DIN 18090
- Tôle d'acier galvanisé à chaud
- Dimensions max. :
Largeur = 1300 mm
Hauteur = 1800 mm

Cabine

- Tôle d'acier galvanisé à chaud
- Fermeture de cabine en option
- Plinthes de protection en bois pour parois cabine
- Dimensions max. :
Largeur = 1300 mm
Profondeur = 1700 mm
Hauteur = 1800 mm

Treuil

- Réducteur compact à vis sans fin
- Positionné en tête de gaine

Commande

- Commande à micro-processeur comme commande d'appel et d'envoi avec appel entendu/indicateur de position, boutons-poussoirs à faible course
- Système diagnostic

Exécution

- Selon la directive machines 98/37 CE en application de EN 81-3 avec déclaration de la conformité de TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

DŹWIG TOWAROWY

BKG - Typ

- 750.15/50
- 1000.15/50

Wypożenie standartowe:

Udźwig

- 750 kg
- i
- 1000 kg

Prędkość podnoszenia

- $V = 0,15 \text{ m/s}$

Konstrukcja szybu

- samonośna
- przewidziana do obudowania
- cynkowana
- z wewnętrznym wyblachowaniem szybu od strony drzwiowej

Drzwi szybowe

- dwuskrzydłowe wg DIN 18090
- z blachy stalowej cynkowanej ogniowo
- max wymiary:
szerokość = 1300 mm
wysokość = 1800 mm

Kabina

- z blachy stalowej cynkowanej ogniowo
- zamknięcie kabiny jako opcja
- listwy odbojowe na ścianach kabiny
- max wymiary:
szerokość = 1300 mm
głębokość = 1700 mm
wysokość = 1800 mm

Napęd

- kompaktowy napęd ślimakowy
- usytuowanie w nadszybiu

Sterowanie

- mikroprocesorowe z przywołaniem i odesłaniem
- z sygnalizacją i piętrowskazywaczem
- krótkoskokowe przyciski
- system diagnozowania

Wykonanie

- zgodnie z dyrektywą maszynową 98/37 EG z uwzględnieniem normy EN 81-3 oraz świadectwem zgodności TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.



